

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 79 (2017)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Sécurité

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Stop à la négligence

**Le corps humain absorbe les substances nocives par inhalation, ingestion ou pénétration cutanée. Une utilisation en toute sécurité des produits phytosanitaires est dès lors primordiale pour éviter les intoxications, brûlures et éruptions sur la peau.**

Ruedi Hunger



**Substitution: remplacer les PPH toxiques par des succédanés moins nocifs.** Photo: Ruedi Hunger

Les personnes travaillant avec les produits phytosanitaires (PPH) doivent respecter quelques principes clairs, principalement ceux qui suivent et dont les initiales forment le mot « stop ». Les trois premiers

sont à adopter avant les mesures de protection individuelle :

- **S** = Substitution (issu du latin *substitutio*, se traduisant certes par « substitution », mais aussi par « action de mettre à la

place »). Les substances toxiques doivent être, autant que possible, remplacées par des produits moins dangereux. Il ne s'agit pas de prendre en compte uniquement les effets sur l'environnement ainsi que sur la lutte contre les organismes nuisibles et les maladies, mais de considérer également ceux sur la santé de l'utilisateur.

- **T** = Techniques à appliquer. Celles-ci incluent les équipements de cabine de tracteur fermée avec filtre (à charbon actif), en particulier en arboriculture et en viticulture, d'un système de dosage automatique, de buses réduisant la dérive et d'un écran de pulvérisation.

- **O** = Organisation. La gestion des processus de travail (voir la publication *Produits phytosanitaires, travailler en sécurité*), avant et pendant les opérations de mélange et de remplissage du pulvérisateur, joue un rôle fondamental.

- **P** = Port de l'équipement de protection individuelle (EPI). L'EPI doit impérativement être revêtu lorsque les autres mesures sont insuffisantes, afin de garantir une sécurité maximale.

## Dispositifs de versement clos

De nouveaux dispositifs, comme les dénommés *closed transfer systems* (ou systèmes de transfert fermé) permettent de verser les produits phytosanitaires dans la cuve du pulvérisateur sans contact manuel, un réel progrès en termes de protection des utilisateurs.

## Conclusion

Toute manipulation de produits phytosanitaires doit se faire avec la plus grande prudence, pour des raisons de santé d'abord, mais aussi d'image de l'agriculture. De nos jours, la technique offre de nombreuses possibilités dans ce domaine. Il suffit de les utiliser. ■



**Techniques à appliquer: utiliser notamment un tracteur avec cabine fermée et un système de dosage automatique.**

Photo: Ruedi Hunger



**Organisation: prendre des mesures organisationnelles avant les opérations de mélange et de remplissage du pulvérisateur.**

Photo: Sexauer



**Port de l'EPI: toujours revêtir l'EPI lorsque les mesures « stop » ne suffisent pas, c'est-à-dire quasiment dans tous les cas.**

Photo: Ruedi Hunger



## Agir, tout simplement Quand la pauvreté est héréditaire

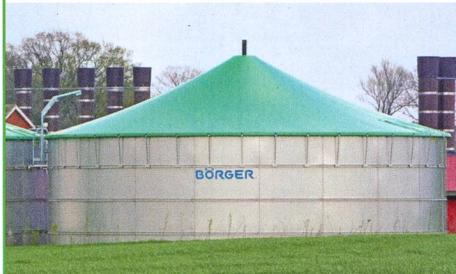
**Nous veillons à ce que les enfants  
pauvres aient une formation**

**Votre don aide**

Aider maintenant par un don de 10 francs par SMS:  
«pauvreté 10» au 227

**CARITAS** Schweiz  
Suisse  
Svizzera  
Svizra

**arnold**  
BIOGAS UND VERFAHRENSTECHNIK



**Tout pour  
le lisier**

Silo en acier  
inoxydable  
30–5000 m<sup>3</sup>



Couverture de  
silo

Consultation  
Planification

**Arnold & Partner AG**

**Biogas- und Verfahrenstechnik**  
[www.arnoldbiogastechnik.ch](http://www.arnoldbiogastechnik.ch)

6102 Malters Tél. 041 499 60 00

Suisse Romande: Laurent Collet, Tél. 079 607 77 63



**Paysanne, mais aussi  
déléguée à l'intégration.**

**Les paysans suisses veillent au bien-être des animaux.**

**Suisse. Naturellement.**

**PROCHES DE VOUS. LES PAYSANS SUISSES.**

[www.agriculture.ch](http://www.agriculture.ch)





# Technique Agricole

**Bien s'informer pour bien investir**

Le magazine pour les pros de technique agricole

**www.svl.ch**



## Commande d'abonnement

- Je deviens membre de la section de mon canton et profite d'actions de la section et de l'association (cotisation annuelle de 70 à 100 francs suisses selon la section) et reçois 11 fois par an **Technique agricole**.
- Je désire m'abonner au périodique **Technique agricole** pour une durée d'un an pour 110 francs suisses.
- Je commande un abonnement à l'essai et reçois gratuitement trois éditions de **Technique agricole**.

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA, lieu \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

Date, signature \_\_\_\_\_

**Envoyer le talon à: Technique Agricole**

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture ASETA,  
Ausserdorfstrasse 31, CH-5223 Riniken  
Fax 056 462 32 01, E-Mail: zs@agrartechnik.ch

